

**SLOVENSKI STANDARD  
SIST EN 2357:2001  
01-januar-2001**

---

**Aerospace series - Stud-ends in corrosion resisting steel swaged on type, control cable - Dimensions and loads**

Aerospace series - Stud-ends in corrosion resisting steel swaged on type, control cable - Dimensions and loads

Luft- und Raumfahrt - Seilschuhe mit Gewinde aus korrosionsbeständigem Stahl zum Aufquetschen auf Steuerseile - Maße und Belastungen

**ITeH STANDARD PREVIEW**

**(standards.iteh.ai)**

Série aérospatiale - Embouts tendeurs en acier résistant à la corrosion a sertir sur câbles de commandes - Dimensions et charges

[SIST EN 2357:2001](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/778c16f3-ea9b-4e54-b65a-db4f98642c9f/sist-en-2357-2001>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 2357:1988**

---

**ICS:**

49.035	Sestavni deli za letalsko in vesoljsko gradnjo	Components for aerospace construction
--------	--	---------------------------------------

**SIST EN 2357:2001** **en**

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 2357:2001](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/778c163-ea9b-4e54-b65a-db498642c9f/sist-en-2357-2001>

**EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 2357**

September 1988

UDC : 629.7.05 : 621.854 : 621.85.052.004.1

Key words : Aircraft industry, flight control, flexible cable, cable-end, crimping end piece, cable tensioner, dimensions, breaking loads.

**English version**

**Aerospace series**

**Stud-ends**

**in corrosion resisting steel**

**swaged on type, control cable**

**Dimensions and loads**

Série aérospatiale  
Embouts tendeurs  
en acier résistant à la corrosion  
à sertir sur câbles de commandes  
Dimensions et charges

Luft- und Raumfahrt  
Seilschuh mit Gewinde  
aus korrosionsbeständigem Stahl  
zum Aufquetschen auf Steuerseile  
Maße und Belastungen

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

**SIST EN 2357:2001**  
 This European Standard was accepted by CEN on 1988-03-17. CEN members are bound to comply with the requirements of CEN Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.  
<https://standards.iteh.ai/catalo2/standards/sip78c161-pav90-4e54-b03a-d6498642c91/sst-en-2357-2001>

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to CEN Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards organizations of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat : Rue Bréderode 2, B-1000 Bruxelles

### Brief History

This draft European Standard has been prepared by the European Association of Aerospace Manufacturers (AECMA).

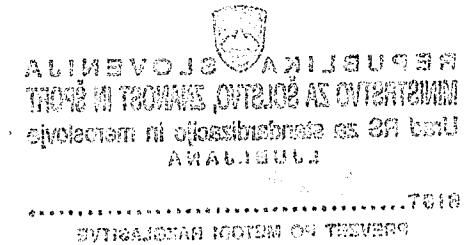
After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this draft has successively received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of AECMA, prior to its presentation to CEN.

In accordance with the Common CEN/CENELEC Rules, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**INTRODUCTION**  
**(Standards.itchau)**

SIST EN 2357:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/778c16f3-ea9b-4e54-b65adb4f98642c9f/sist-en-2357-2001>



## 1 Scope and field of application

This standard specifies the characteristics of threaded stud-ends in corrosion resisting steel, suitable for swaging onto aircraft control cables.

## 2 References

ISO 2020, Aerospace - Mechanical system parts - Preformed flexible steel wire rope for aircraft controls - Technical specification

ISO 5855/1, Aerospace construction - MJ threads - Part 1 : Basic profile

ISO 5855/2, Aerospace construction - MJ threads - Part 2 : Dimensions for bolts and nuts

EN 2465, Steel FE-PAl1 - Softened - Bars  $D_e < 100$  mm - Aerospace series

EN 2516, Aerospace series - Passivation of corrosion resistant steels 1)

EN 2569, Aerospace series - Control cable fittings and turnbarrels - Technical specification 1).

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

The configuration shall correspond to the figure and the dimensions shall conform to the values given in the figure and the table 1.65a-  
db4f98642c9f/sist-en-2357-2001

These end fittings will preferably be manufactured from hexagonal bar (form 1), but where bars of hexagonal cross section are difficult to obtain, they may be produced with milled flats (form 2).

### 3.2 Surface roughness

See figure.

### 3.3 Material

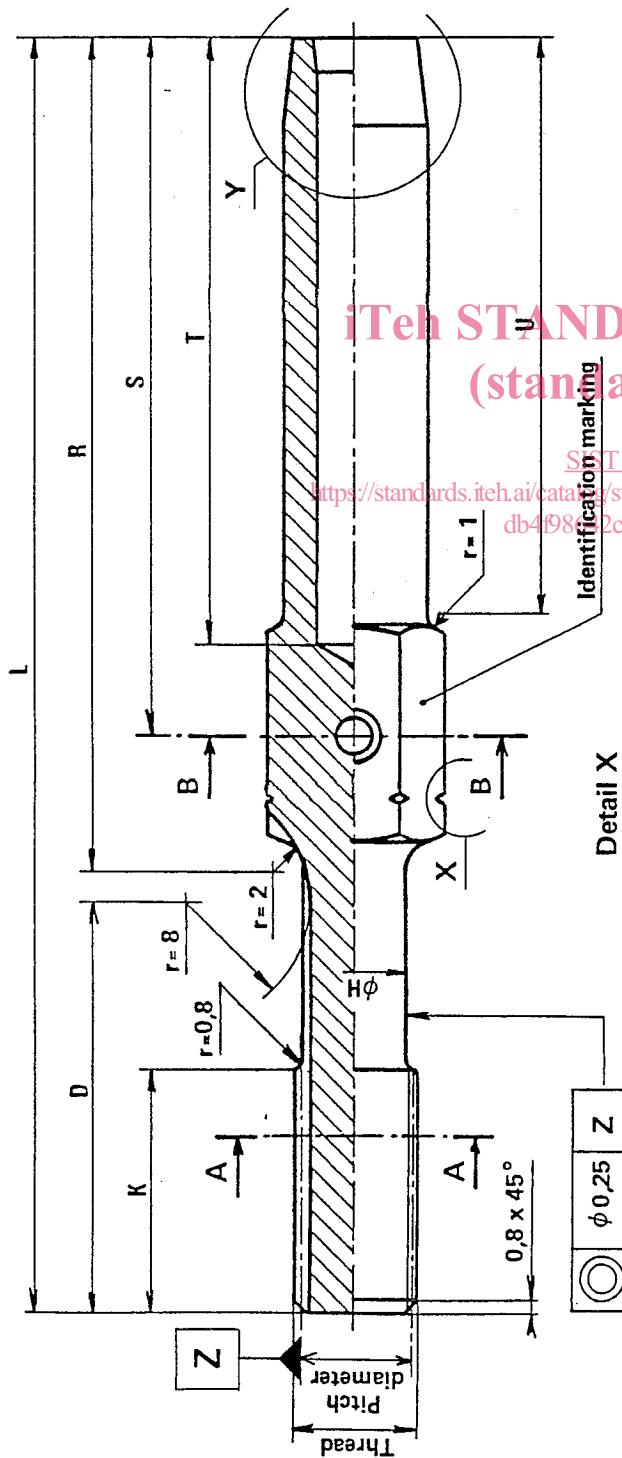
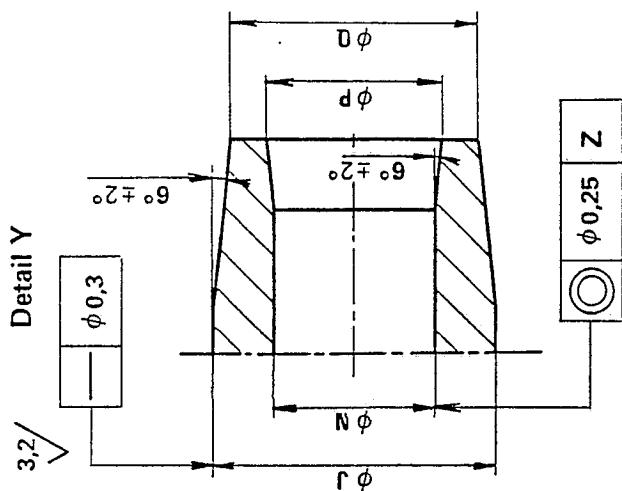
Steel EN 2465.

### 3.4 Surface treatment

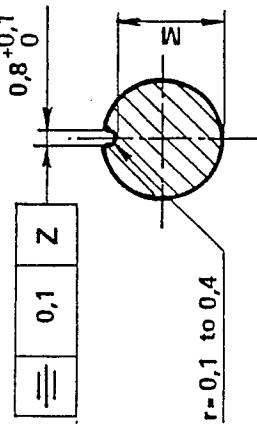
Passivation EN 2516.

---

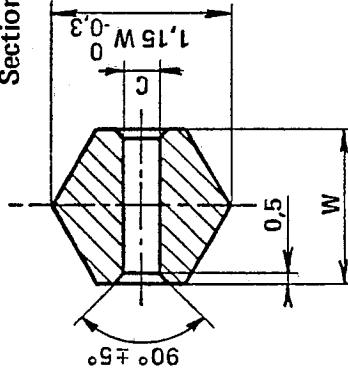
1) In preparation



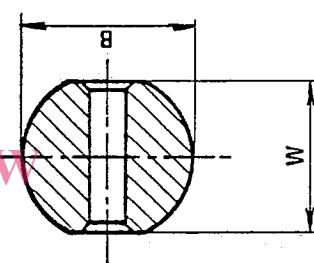
Section A - A



Sections B - B



For left hand thread only  
the groove bottom shall not  
extend completely across the flats



Figure

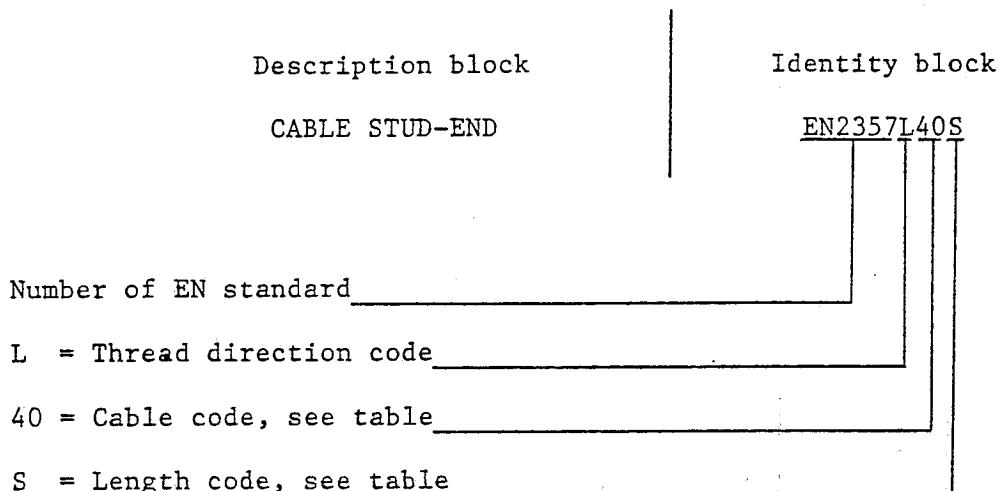
Table

Cable Code	Thread 1) Designation	B	C	D	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	S	T	U	W	Mass $\approx$ g	Dimensions in millimetres			
																			Minimum breaking load kN 2)			
16	MJ 4 x 0,7 4h6h	5,5	6	27,5	2,9 -0,1	4,06	8	S	61	326	3,36 1,98	2,3	3,50	32	24	21	20	5	4,7	2,15		
24	MJ 5 x 0,8 4h6h	7,7	8,5	27	3,8	5,54	10	S	66	423	4,33 2,77	3	4,83	37	29	25	23	+1 0	9,6	4,45		
32	MJ 6 x 1,0 4h6h	11,1	12	27,5	4,6	6,35	12	S	72	515	5,26 3,58	3,9	5,56	0	43	35	31	29	7	10,7		
40	MJ 7 x 1,0 4h6h	8,8	9,5	27,5	5,6	7,54	14	S	80	615	6,26 4,37	4,8	6,35	51	42	37	35	8 0	12,7	8,90		
48	MJ 8 x 1,0 4h6h	11,1	12	2,5	27	6,6	9,12	16	S	84	715	7,26 5,15	5,7	7,95	55	46	40	38	+1,5 0	19,6	12,45	
56	MJ 10 x 1,25 4h6h	13,6	14,5			7,8	10,84	20	S	111	8,92	9,10 6,6	6,6	9,52	0	60	50	44	42	12	56,2	24,90
64	MJ 12 x 1,25 4h6h	14,5	15,5			9,8	12,55	24	S	116	10,92	11,10 6,73	7,4	11,12	-0,18	65	54	47	45	13	82	31,20

- 1) Conforming to ISO 5855, parts 1 and 2, rolled.  
 2) Equal to the one of the cable used according to ISO 2020.

#### 4 Designation

Each threaded stud-end for swaging on to cables shall only be designated as in the following example :



Where the following codes are applied for the thread direction :

R : right-hand thread  
 L : left-hand thread

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Note : If necessary, originator code S9005 may be introduced between the description block and identity block.  
SIST EN 2357:2001  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standard/sist/78c16f3-ea5b-4e54-b65a-db498642c91/sist-en-2357-2001>

#### 5 Marking

In addition to the manufacturer's own marking, each threaded stud-end for swaging onto cables shall be marked (see figure) using the identity block as defined in clause 4 of this standard.

The marking method is to the manufacturer's option.

#### 6 Technical specification

The threaded stud-ends for swaging onto cables manufactured according to this standard shall conform with the requirements of EN 2569.